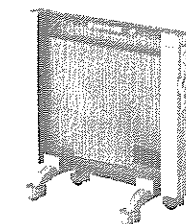
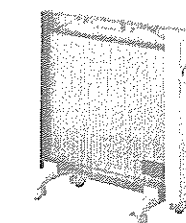


Duracraft



DW-210E



DW-215E

- GB** **PANEL HEATER**
USER INSTRUCTIONS
- DE** **WÄRMEWELLEN-HEIZGERÄT**
GEBRAUCHSANWEISUNG
- FR** **PANNEAU RAYONNANT**
MANUEL D'UTILISATION
- NL** **STRALINGSPANEEL**
GEBRUIKSAANWIJZING
- ES** **CALENTADOR DE ONDAS DE CALOR**
MANUAL DEL USUARIO
- PT** **AQUECEDOR DE PAINEL**
MANUAL DO UTILIZADOR
- IT** **PANNELLO RADIANTE**
ISTRUZIONI D'USO
- SE** **STRÅLVÄRMARE**
BRUKSANVISNING
- NO** **VARMEBØLGER-VARMEAPPARAT**
BRUGERHÅNDBOG
- DK** **VARMEBØLGE-VARMEAPPARAT**
BRUGSANVISNING
- FI** **LÄMPÖAALTOLÄMMITTIMET**
OHJEKIRJA
- GR** **ΡΑΝΤΙΑΤΕΡ (ΘΕΡΜΟΠΟΜΠΟΣ)**
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
- TR** **Dalga ısıtıcı**
KULLANIM TALİMATLARI
- RU** **Обогреватель с «тепловой волной»**
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
- PL** **Grzejnik promieniowy**
INSTRUKCJA OBSŁUGI
- CZ** **Topné těleso s tepelnými vlnami**
NÁVOD K POUŽITÍ
- HU** **Hőszugárzó készülék**
HASZNÁLATI UTASÍTÁS
- SA** **مسخن الموج الحراري**
إرشادات التشغيل

Duracraft

© 2009 Duracraft is a trademark of Kaz, Inc., Hudson, New York, 12534 USA
KAZ Europe SA Place Chauderon 18 CH-1003 Lausanne - Switzerland

www.kaz.com

DW-210E/215E-OM//1//2009-06-11

DW-210E / DW-215E

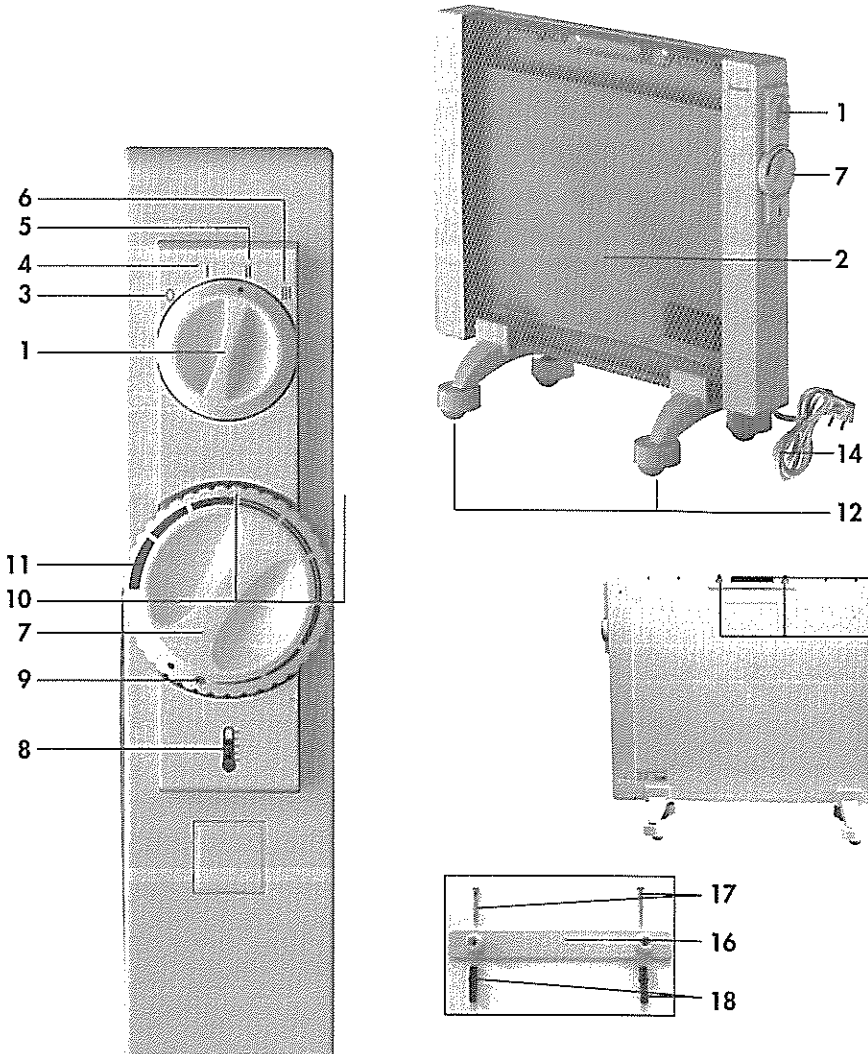
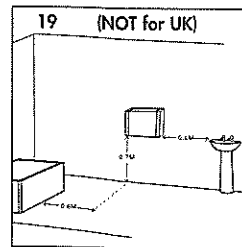
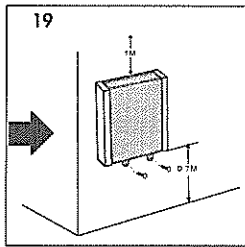
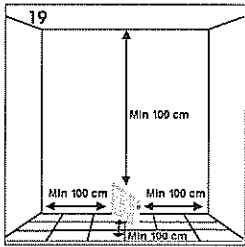


FIG. 1

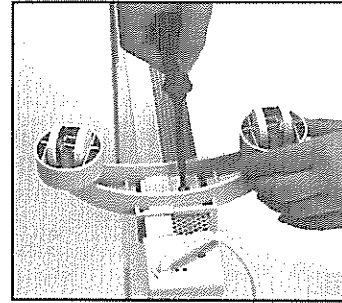
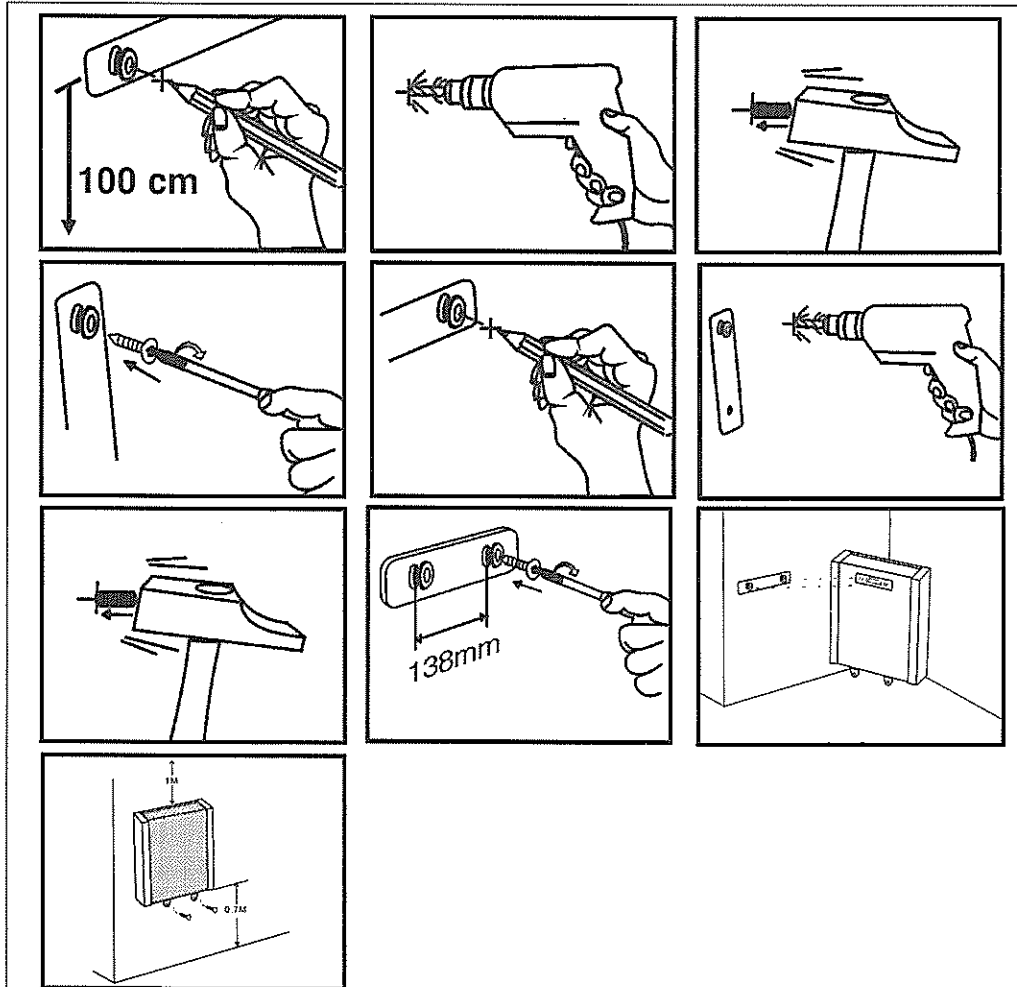


FIG. 2



CONTENTS

INHALTSVERZEICHNIS

SOMMAIRE

INHOUDSOPGAVE

INDICE

INDICE

INDICE

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

INNHOLOTSFORTEGNELSE

INDHOLDSPORTEGNELSE

SISÄLLYSLUETTELO

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

FHRIST

Содержание

SPIS TREŚCI

OBSAH

TARTALOMJEGYZÉK

فهرس المحتويات

ENGLISH	GB	5
DEUTSCH	DE	9
FRANÇAIS	FR	13
NEDERLANDS	NL	17
ESPAÑOL	ES	21
PORTUGUÊS	PT	25
ITALIANO	IT	29
SVENSKA	SE	33
NORSK	NO	36
DANSK	DK	40
SUOMI	FI	44
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	GR	48
TÜRKÇE	TR	52
РУССКИЙ	RU	56
POLSKI	PL	61
ČESKY	CZ	66
MAGYAR	HU	70
عربي	SA	79

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Before starting to use the panel heater, read through all the instructions. Keep this manual safely for future reference.

1. Use the panel heater in a location that is inaccessible to children.
2. Do not use the panel heater outdoors.
3. Place the panel heater on a firm, even surface. Make sure the panel heater is standing securely so that it can neither tip over nor fall off. **Only operate the panel heater in an upright position and with the castors mounted.**
4. For wall-mounting, only mount the panel heater on heat-proof surfaces, and **never** on wood, plastic or other burnable surfaces.
5. Unwind the power cable (14) completely. A power cable that is not completely unwound can cause overheating and start a fire.
5. Do not use an extension cable, an infinitely variable speed controller or a timer. This could lead to overheating and cause a fire or an electric shock.
7. The panel heater must only be connected to a single-phase power socket with the voltage as stated on the type plate of the panel heater.
8. Always disconnect the power plug (14) from the power socket when the panel heater is not in use, or when it is handled, moved or cleaned. **Do not** tug at the cable to disconnect the power plug (14). To transport the panel heater, always use the transport grip (13) at the back of the panel heater.
9. **Do not** use the panel heater anywhere near easily inflammable gases or materials such as solvents, paint, glue etc.
10. Do not install the panel heater immediately beneath a power socket.
1. This panel heater is also suitable for use in bathrooms, toilets and similar humid rooms (IP24). However, **do not** use the panel heater very close to a bathtub, a shower or a swimming pool.

12. Do not use the panel heater in any kind of vehicle (e.g. construction vehicle, elevator, lift, caravan, car, steering cabin) or any similar enclosed space.
13. Warning: The panel heater gets hot when it is in operation. Burnable materials such as cushions, bedding, furniture, paper, curtains or clothing must be kept at a distance of at least 100 cm from the panel heater (19).
14. Keep the panel heater clean. Before starting to use the panel heater, make sure that the front grid (2) is open. **Do not** allow objects to get into the panel heater. **Do not** cover the panel heater as this could cause overheating, a fire or an electric shock. This is marked on the appliance by the following symbol: ☒.
15. Do not immerse the panel heater in water or any other liquid and do not spill water or any other liquid onto the appliance or into the front grid (2).
16. Clean the panel heater regularly according to the cleaning instructions.
17. If the power cable (14) of the panel heater is damaged, it must be repaired in a workshop approved by the manufacturer, as special tools are needed.
18. **Do not** use the panel heater if it is damaged or shows any signs of damage, or does not function properly. Disconnect the power plug (14) from the power socket.

CONSTRUCTION

- 1 Power switch
- 2 Front grid
- 3 OFF position 0
- 4 Low position I
- 5 Medium position II
- 6 High position III
- 7 Rotary thermostat switch
- 8 Temperature control lamp (red)
- 9 Frost protection function
- 10 Comfortable temperature zone
- 11 Highest temperature setting
- 12 Castor undercarriages

- 13 Transport grip
- 14 Power cable and power plug
- 15 Device for wall mounting
- 16 Holding device
- 17 Screws
- 18 Plugs
- 19 Safety distances

FIRST TIME OF USE

1. Before starting to use the panel heater, read through all the instructions.
2. Unpack the panel heater, all accessories and the power cable. Remove all packaging materials and dispose of them in an environmentally friendly manner.
3. Stand the panel heater upside down. Please note that the panel heater is only standing upside down if the end of the power cable leading into the appliance is also on the top.
4. Fix the two castor undercarriages (12) on the two ends of the base of the panel heater. Adjust them so that each screw on each undercarriage is fitted into its special hole located on the base of the panel heater. Tighten the castor undercarriages (12) with a cross recess (Phillips-tip) screw-driver. Make sure that the castor undercarriages (12) are firmly attached to the panel heater. (Fig.1)
5. Stand the panel heater upright on a firm, even surface. Make sure the panel heater is standing securely so that it cannot tip over or fall off. Observe a safety distance of at least 100 cm from other objects. For use in bathrooms, a minimum distance of 60 cm from showers, bathtubs and washbasins must be observed, as shown under „safety distances“ (1). The local safety regulations of the country must always be observed.
6. When the panel heater is used for the first time or after it has been stored for a longer period, it could release a smell, but this disappears after a short period of use.

WALL MOUNTING

(Fig. 2)

1. Make sure that the power switch (1) is in the OFF position (3). Disconnect the power plug (14) from the power socket. **Do not touch the power cable with wet hands.**
2. Hold the wall-mounting device (16) against the wall and mark the first drilling hole. Insert a plug into the drilling hole. Observe the minimum spacing as shown under safety distances (19): at least 70cm to the floor from the bottom edge of the panel heater and at least 100cm distance from the top edge of the panel heater to other objects (19). When mounting on a bathroom wall, also make sure that the panel heater is at least 60cm away from a shower, bathtub or washbasin. The local safety regulations of the country must always be observed.
3. After you have drilled the first hole, push a plug into the hole and fix the holding device (16) lightly to the wall on the one side using a cross recess screw.
4. Mark the second drilling hole on the wall, using a spirit level (distance of hole: 138 mm).
5. After you have drilled the second hole, push the second plug into it and fix the holding device (16) to the wall with the second cross recess screw.
6. Tighten the cross recess screws. Make sure that the holding device (16) is attached firmly to the wall.
7. Using the device provided at the rear (15), attach the panel heater without the castor undercarriages to the wall-mounting device (16) and press the panel heater lightly in a downwards direction. Mark the other two drilling holes for the wall-mounting devices on the underside of the panel heater.
8. Remove the panel heater from the wall, drill both holes and insert the remaining plugs into the wall.
9. Again using the device provided at the rear (15), attach the panel heater without the castor undercarriages to the wall-mounting device (16) and press the panel heater lightly in a downwards direction. Make sure

that the panel heater is securely attached to the wall-mounting device so that it cannot fall off. Now attach the two wall-mounting devices at the bottom of the panel heater using the two remaining cross recess screws.

OPERATING INSTRUCTIONS

DW-210E panel heater 350/650/1000W

DW-215E panel heater 500/1000/1500W

1. Make SURE that the power switch (1) is in the OFF position (3). Connect the power plug (14) with the power socket. **Do not touch the power cable with wet hands.**
2. Make sure that the front grid (2) is open and that the panel heater is not covered. **The front grill must always be kept free during the heating operation. The panel heater must not be covered when it is in use.**
3. Use the power switch (1) and the rotary thermostat switch (7) for the heating function, as described below.
4. When the panel heater is not in use, or when it is moved, cleaned or stored, press the power switch (1) to the OFF position (3) and disconnect the power plug (14) from the power socket. During transport, always use the transport grip (13) at the back of the panel heater.

Power switch and rotary thermostat switch

1. Turn the power switch to the needed heating position:
 DW-210E
 I = Low 350W
 II = Medium 650W
 III = High 1000W
 DW-215E
 I = Low 500W
 II = Medium 1000W
 III = High 1500W
2. Turn the rotary thermostat switch (7) in a **clockwise direction** to the highest position. The temperature control lamp (8) lights up.
3. When the desired temperature is reached, turn the rotary thermostat switch (7) in an

anti-clockwise direction until you hear a clicking noise. Now the panel heater has switched off the heating function.

4. Now turn the rotary thermostat switch (7) back slightly in a **clockwise direction**. The panel heater now switches the heating function on and off automatically so as to maintain the desired room temperature. The temperature control lamps (8) go on and off accordingly.
5. The further you turn the rotary thermostat switch (7) in a **clockwise direction**, the higher the heating temperature will be.
6. In order to make it easier to set a comfortable room-temperature, choose a setting within the marked comfortable temperature zone (10).
7. When the thermostat is set to the frost protection function (9) and the power switch (1) is ON, the panel heater begins to heat as soon as the room temperature drops below about + 5 °C. The panel heater will continue the heating operation until the room temperature has risen to above about + 5 °C.
8. When the rotary thermostat switch (7) is at the highest position (11), you **cannot** turn it in a clockwise direction, **but only in an anti-clockwise direction**.

Overheating protection for the heater

1. The heater is equipped with overheating shut-off, which automatically switches the heater off if the temperature in the appliance exceeds the normal operating temperature. The protective device applies only to the appliance and does not affect the regulation of the room temperature.
2. If this happens, switch the power switch (1) to the OFF position (3) and disconnect the power plug (14) from the power socket.
3. Allow the panel heater to cool for at least 20 minutes.
4. Now remove any objects which may have got into, in front of or onto the panel heater and caused the faulty functioning or overheating.
5. Resume using the panel heater as described in the „user's manual“.

CLEANING AND STORAGE

We recommend that you clean the panel heater regularly. To avoid impairing the functioning of the panel heater, please follow the instructions for cleaning and storage.

Cleaning

1. Before you start cleaning the panel heater, press the power switch (1) to the OFF position (3) and disconnect the power plug (14) from the power socket.
2. Clean the frond grid (2) with the brush attachment of your vacuum cleaner.
3. Wipe the outer surfaces of the panel heater with a soft, damp cloth.
4. Resume using the panel heater as described in the „user's manual“.

Storage

1. Clean the panel heater as described in the section on „cleaning“.
2. Store the panel heater in a cool, dry place.

Disposal

This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic trash, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances.

Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men. Health and the environment are endangered by incorrect disposal.

Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product.

This regulation is valid only in EU member states.

CONDITION OF PURCHASE

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this KAZ product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself decide when and for how long this KAZ product is in use.

WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS KAZ PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE GUARANTEE CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE KAZ PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE GUARANTEE AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.


Technical modifications reserved

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme der Wärmewelle alle Anweisungen durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf.

1. Verwenden Sie die Wärmewelle an einer für Kinder unzugänglichen Stelle.
2. Verwenden Sie die Wärmewelle nicht im Freien.
3. Stellen Sie die Wärmewelle auf eine ebene, feste Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass die Wärmewelle weder umfallen noch herunterfallen kann. **Benutzen Sie die Wärmewelle nur in einer aufrechten Position und nur mit montierten Laufrollen.**
4. Befestigen Sie die Wärmewelle bei Wandmontage nur auf hitzebeständigen Oberflächen, niemals auf Holz-, Kunststoff- oder anderen brennbaren Oberflächen.
5. Wickeln Sie das Netzkabel (14) vollständig ab. Ein nicht vollständig abgewickelter Netzkabel (14) kann zu Überhitzung führen und einen Brand verursachen.
6. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, keinen stufenlosen Geschwindigkeitsregler und keine Zeitschaltuhr. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand oder Stromschlag führen.
7. Schließen Sie die Wärmewelle nur an eine einphasige Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Netzspannung an.
8. Ziehen Sie stets den Netzstecker (14) aus der Steckdose, wenn die Wärmewelle nicht gebraucht, oder wenn sie bewegt, angefasst oder gereinigt wird. Zum Herausziehen des Netzsteckers (14) nicht an der Schnur zerren. Benutzen Sie für den Transport immer den Tragegriff (13) auf der Rückseite der Wärmewelle.
9. Verwenden Sie die Wärmewelle **nicht** in der Nähe von leicht entflammaren Gasen oder Stoffen, wie Lösungsmittel, Lacke, Kleber usw.
10. Stellen Sie die Wärmewelle nicht unmittelbar unter einer Steckdose auf.
11. Diese Wärmewelle ist auch zur Nutzung in Badezimmern, Toiletten und ähnlichen Feuchträumen geeignet (IP24). Benutzen Sie die Wärmewelle nicht in der unmittelbaren Nähe eines Bades, einer Dusche

oder eines Schwimmbades. Bei der Verwendung in Badezimmern ist ein Mindestabstand von 60 cm zu Duschen, Bädern oder Waschbecken einzuhalten, wie unter Sicherheitsabstände (19) gezeigt. Grundsätzlich müssen die lokalen Sicherheitsbestimmungen eines jeden Landes eingehalten werden.

12. Verwenden Sie die Wärmewelle **nicht** in Fahrzeugen aller Art (z.B. Bauwagen, Fahrstühlen, Campingwagen, Kraftfahrzeugen, Kabinen) und ähnlichen, geschlossenen Räumen.
13. **Vorsicht:** Die Wärmewelle wird während des Betriebes heiß. Brennbar Materialien wie Kissen, Bettzeug, Möbel, Papier, Gardinen, Kleidung mindestens 100 cm von der Wärmewelle entfernt halten (19).
14. Halten Sie die Wärmewelle sauber. Stellen Sie sicher, dass der Frontgrill (2) geöffnet ist, bevor die Wärmewelle in Betrieb genommen wird. **Keine** Gegenstände in die Wärmewelle geraten lassen. Decken Sie die Wärmewelle **nicht** zu. Dies kann zu einer Überhitzung, Brand oder Stromschlag führen. Dies ist durch das folgende Symbol auf dem Gerät gekennzeichnet: .
15. Tauchen Sie die Wärmewelle nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und schütten Sie nicht Wasser oder andere Flüssigkeiten über das Gerät oder in den Frontgrill (2).
16. Reinigen Sie die Wärmewelle regelmäßig und beachten Sie dazu die Reinigungsanleitung.
17. Wenn das Netzkabel (14) der Wärmewelle beschädigt ist, muss es in einer vom Hersteller zugelassenen Werkstatt repariert werden, da Spezialwerkzeug benötigt wird.
18. Nehmen Sie die Wärmewelle nicht in Betrieb, wenn sie beschädigt ist oder Beschädigungen aufweisen könnte oder nicht richtig funktioniert. Ziehen Sie den Netzstecker (14) aus der Steckdose.

BAUWEISE

- 1 Betriebschalter
- 2 Frontgrill
- 3 Position AUS 0
- 4 Position Niedrig I

- 5 Position Mittel II
- 6 Position Hoch III
- 7 Thermostatdreheschalter
- 8 Temperatur-Kontrollleuchte (rot)
- 9 Frostschutzfunktion
- 10 Komfort-Temperaturbereich
- 11 Höchste Temperatureinstellung
- 12 Laufrollenfahrwerke
- 13 Tragegriff
- 14 Netzkabel mit Netzstecker
- 15 Vorrichtung Wandhalterung
- 16 Wandhalterung
- 17 Schrauben
- 18 Dübel
- 19 Sicherheitsabstände

ERSTE INBETRIEBNAHME

1. Lesen Sie vor der Inbetriebnahme der Wärmewelle alle Anweisungen durch.
2. Packen Sie die Wärmewelle, alle Zubehörteile und das Netzkabel aus, entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und entsorgen Sie diese umweltgerecht.
3. Stellen Sie die Wärmewelle auf den Kopf. Bitte beachten Sie, dass die Wärmewelle erst dann auf dem Kopf steht, wenn sich das Netzkabelende, welches in das Gerät führt, ebenfalls oben befindet.
4. Setzen Sie die beiden Laufrollenfahrwerke (12) auf die beiden Enden an der Unterseite der Wärmewelle. Richten Sie diese so aus, dass die Schraube, die sich jeweils im Laufrollenfahrwerk befindet, in dem auf der Wärmewellenunterseite vorgesehenen Loch steckt. Drehen Sie die beiden Laufrollenfahrwerke (12) mit einem Kreuzschlitzschraubendreher fest. Prüfen Sie, dass die Laufrollenfahrwerke (12) sicher mit der Wärmewelle verbunden sind. (Fig. 1)
5. Stellen Sie die Wärmewelle aufrecht auf eine ebene, feste Fläche. Achten Sie auf einen sicheren Stand, so dass die Wärmewelle weder umfallen noch herunterfallen kann. Ein Sicherheitsabstand von mindestens 100 cm zu anderen Gegenständen ist einzuhalten.
6. Bei der ersten Inbetriebnahme oder nach längerer Lagerung kann es zu Geruchsbil-

dung kommen. Nach einer kurzen Betriebszeit verliert sich der Geruch.

WANDMONTAGE

(Fig. 2)

1. Prüfen Sie, dass der Betriebsschalter (1) in der Position AUS (3) ist. Ziehen Sie den Netzstecker (14) aus der Steckdose. **Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.**
2. Halten Sie die Wandhalterung (16) an die Wand und markieren Sie das erste Bohrloch. Halten Sie die Mindestabstände ein, wie unter Sicherheitsabstände (19) gezeigt: mindestens 70 cm von der Unterkante der Wärmewelle zum Boden und mindestens 100 cm von der Oberkante der Wärmewelle zu anderen Gegenständen (19). Bei Wandmontage in Badezimmern beachten Sie zusätzlich, dass die Wärmewelle mindestens von 60 cm zu Duschen, Bädewannen oder Waschbecken entfernt sein muss. Grundsätzlich müssen die lokalen Sicherheitsbestimmungen eines jeden Landes eingehalten werden.
3. Nachdem Sie das erste Loch gebohrt haben, setzen Sie den ersten Dübel in das Bohrloch und befestigen Sie die Wandhalterung (16) auf der einen Seite leicht mit der ersten Kreuzschlitzschraube an der Wand.
4. Markieren Sie das zweite Bohrloch mit Hilfe einer Wasserwaage an der Wand (Lochabstand 138 mm).
5. Nachdem Sie das zweite Loch gebohrt haben, setzen Sie den zweiten Dübel in das Bohrloch und befestigen Sie die Wandhalterung (16) mit der zweiten Kreuzschlitzschraube an der Wand.
6. Ziehen Sie beide Kreuzschlitzschrauben fest. Prüfen Sie, dass die Wandhalterung (16) sicher an der Wand angebracht ist.
7. Setzen Sie die Wärmewelle **ohne** Laufrollenfahrwerke mit der auf der Rückseite vorgesehenen Vorrichtung (15) auf die Wandhalterung (16) und drücken Sie die Wärmewelle leicht nach unten. Markieren Sie die beiden weiteren Bohrlöcher für die beiden Wandhalterungen an Unterseite der Wärmewelle.

8. Nehmen Sie die Wärmewelle von der Wand, bohren Sie die beiden Löcher und setzen Sie die beiden verbleibenden Dübel in die Wand.
9. Setzen Sie die Wärmewelle **ohne** Laufrollenfahrwerke wieder mit der vorgesehenen Vorrichtung (15) auf die Wandhalterung (16) und drücken Sie die Wärmewelle leicht nach unten. Prüfen Sie, dass die Wärmewelle sicher auf der Wandhalterung sitzt und nicht herunterfallen kann. Befestigen Sie nun die beiden Wandhalterungen an der Unterseite der Wärmewelle mit den beiden verbleibenden Kreuzschlitzschrauben an der Wand.

BETRIEBSANLEITUNG

DW-210E Wärmewelle 350/650/1000W

DW-215E Wärmewelle 500/1000/1500W

1. Prüfen Sie, dass der Betriebsschalter (1) in der Position AUS (3) ist. Stecken Sie den Netzstecker (14) in die Steckdose. **Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an.**
2. Stellen Sie sicher, dass der Frontgrill (2) geöffnet ist und dass die Wärmewelle nicht abgedeckt ist. **Der Frontgrill muss während des Heizbetriebes immer frei sein. Die Wärmewelle darf während des Heizbetriebes nicht abgedeckt sein.**
3. Benutzen Sie, wie nachfolgend beschrieben, den Betriebsschalter (1) und den Thermostatdreheschalter (7) für den Heizbetrieb.
4. Wenn die Wärmewelle nicht gebraucht, oder wenn sie bewegt, gereinigt oder weggeräumt wird, schalten Sie den Betriebsschalter (1) auf AUS (3) und ziehen Sie den Netzstecker (14) aus der Steckdose. Benutzen Sie für den Transport immer den Tragegriff (13) auf der Rückseite der Wärmewelle.

Betriebsschalter und Thermostatdreheschalter

1. Drehen Sie den Betriebsschalter auf die gewünschte Heizposition:
 DW-210E
 I = Niedrig 350W
 II = Mittel 650W
 III = Hoch 1000W

DW-215E

I = Niedrig 500W

II = Mittel 1000W

III = Hoch 1500W

2. Drehen Sie den Thermostatdreheschalter (7) im Uhrzeigersinn auf die höchste Position. Die Temperatur-Kontrollleuchte (8) leuchtet auf.
3. Wenn die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist, drehen Sie den Thermostatdreheschalter (7) gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klick“ hören. Jetzt schaltet die Wärmewelle den Heizbetrieb aus.
4. Drehen Sie nun den Thermostatdreheschalter (7) wieder „ein wenig“ im Uhrzeigersinn. Die Wärmewelle wird den Heizbetrieb nun automatisch ein- und ausschalten und hält die gewünschte Raumtemperatur aufrecht. Entsprechend schaltet sich die Temperatur-Betriebsleuchte (8) an und aus.
5. Je weiter Sie den Thermostatdreheschalter (7) im Uhrzeigersinn drehen, desto höher ist die Heiztemperatur.
6. Um die Einstellung einer optimalen Wohlfühl-Temperatur zu erleichtern, wählen Sie eine Einstellung innerhalb des markierten Komfort-Temperaturbereiches (10).
7. Wenn der Thermostat auf die Frostschutzfunktion (9) eingestellt und der Betriebsschalter (1) eingeschaltet ist, beginnt die Wärmewelle zu heizen, sobald die Raumtemperatur unter ca. + 5 °C absinkt. Die Wärmewelle wird so lange heizen, bis die Raumtemperatur über ca. + 5 °C angestiegen ist.
8. Wenn der Thermostatdreheschalter (7) auf der höchsten Position (11) steht, können Sie ihn **nicht** im Uhrzeigersinn weiter drehen, sondern **nur gegen** den Uhrzeigersinn.

Überhitzungsschutz für das Heizgerät

1. Das Heizgerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet, der das Heizgerät automatisch abschaltet, wenn die Temperatur im Gerät die normale Betriebstemperatur übersteigt. Diese Schutzeinrichtung gilt nur für das Gerät und nimmt keinen Einfluss auf die Raumtemperatur-Regelung.

2. In diesem Fall schalten Sie den Betriebsschalter (1) auf AUS (3) und ziehen Sie den Netzstecker (14) aus der Steckdose.
3. Lassen Sie die Wärmewelle nun mindestens 20 Minuten abkühlen.
4. Entfernen Sie jetzt ggf. Gegenstände in, vor oder auf der Wärmewelle, die den fehlerhaften Betrieb oder die Überhitzung ausgelöst haben.
5. Nehmen Sie die Wärmewelle wieder in Betrieb, wie unter „Betriebsanleitung“ beschrieben.

REINIGUNG UND LAGERUNG

Wir empfehlen, die Wärmewelle regelmäßig zu reinigen. Um die Funktion der Wärmewelle nicht zu beeinträchtigen, befolgen Sie bitte die Anleitungen für Reinigung und Lagerung.

Reinigung

1. Bevor Sie mit der Reinigung beginnen, schalten Sie den Betriebsschalter (1) auf AUS (3) und ziehen Sie den Netzstecker (14) aus der Steckdose.
2. Reinigen Sie den Frontgrill (2) mit dem Bürstenaufsatz Ihres Staubsaugers.
3. Reinigen Sie die Wärmewelle außen mit einem weichen, feuchten Tuch.
4. Nehmen Sie die Wärmewelle wieder in Betrieb wie unter „Betriebsanleitung“ beschrieben.

Lagerung

1. Reinigen Sie die Wärmewelle wie unter „Reinigung“ beschrieben.
2. Bewahren Sie die Wärmewelle an einem kühlen, trockenen Ort auf.

Entsorgung



Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Diese Vorschrift ist nur gültig für Mitgliedstaaten der EU.

KAUFBEDINGUNG

Der Käufer übernimmt als Kaufbedingung die Verantwortung für die richtige Verwendung und Pflege dieses KAZ-Produktes gemäß dieser Bedienungsanleitung. Der Käufer und Benutzer muss selbst beurteilen, wann und wie lange er dieses KAZ-Produkt benutzt.

ACHTUNG: SOLLTEN PROBLEME MIT DIESEM KAZ-PRODUKT AUFTRETEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE ANWEISUNGEN IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. BITTE VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES KAZ-PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DIES ZUM VERFALL DER GARANTIE FÜHRT UND PERSONEN- UND SACHSCHÄDEN NACH SICH ZIEHEN KANN.

Technische Änderungen vorbehalten.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Avant de mettre en service le radiateur rayonnant, veuillez lire toutes les instructions. Conservez le présent mode d'emploi dans un endroit sûr.

1. Utilisez le radiateur rayonnant dans un endroit hors de portée des enfants.
2. Ne pas utiliser le radiateur rayonnant en plein air.
3. Posez le radiateur rayonnant sur une surface plane et solide. Veillez à bien stabiliser l'appareil, afin qu'il ne puisse ni se renverser ni tomber à terre. **Utilisez le radiateur rayonnant uniquement dans une position debout et lorsque les roulettes sont montées.**
4. En cas de montage mural, fixez le radiateur rayonnant uniquement sur des surfaces résistantes à la chaleur, et jamais sur du bois, du plastique ou sur d'autres surfaces inflammables.
5. Déroulez entièrement le cordon d'alimentation (14). Un cordon qui n'est pas entièrement déroulé peut entraîner une surchauffe et provoquer un incendie.
6. Ne pas utiliser ni rallonge, ni régulateur de vitesse à action progressive ni minuterie. Cela pourrait entraîner une surchauffe ou provoquer un incendie ou une décharge électrique.
7. Branchez le radiateur rayonnant uniquement sur une prise de courant monophasée, avec la tension de secteur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
8. Pour déplacer, manipuler ou nettoyer le radiateur rayonnant, ou lorsqu'il n'est pas utilisé, il convient de toujours retirer la fiche secteur (14) de la prise de courant. Pour cela, ne pas tirer violemment sur le cordon d'alimentation. Pour le transport, veuillez toujours utiliser la poignée de manutention (13) qui se trouve à l'arrière du radiateur rayonnant.
9. Ne pas utiliser le radiateur rayonnant à proximité de gaz ou de substances facilement inflammables, telles que solvants, vernis, colles, etc.
10. Ne pas installer le radiateur rayonnant directement sous une prise de courant.

11. Ce radiateur rayonnant peut également être utilisé dans les salles de bain, toilettes et locaux humides du même genre (IP24). Ne pas utiliser le radiateur rayonnant directement à côté d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. En cas d'utilisation dans une salle de bain, respecter un écart minimum de 60 cm par rapport aux douches, baignoires ou lavabos, comme le montre le point Ecart de sécurité (19). De manière générale, respecter les consignes de sécurité locales de chaque pays.
12. Ne pas utiliser le radiateur rayonnant dans des véhicules de tous genres (p. ex. caravanes de chantier, ascenseurs, camping-cars, véhicules à moteur, cabines) ou dans des pièces fermées du même genre.
13. Attention : pendant le fonctionnement, le radiateur rayonnant devient chaud. Il convient d'éloigner celui-ci d'au moins 100 cm de certains matériaux inflammables, tels que coussins, literies, meubles, papiers, rideaux, vêtements, etc. (19).
14. Veillez à ce que le radiateur rayonnant soit toujours propre. Assurez-vous que la grille frontale (2) est ouverte avant de mettre en service le radiateur rayonnant. **Aucun** objet ne doit pouvoir pénétrer dans le radiateur rayonnant. **Ne pas** recouvrir le radiateur rayonnant. Cela pourrait entraîner une surchauffe ou provoquer un incendie ou une décharge électrique. Ceci est indiqué par le symbole suivant sur l'appareil:
15. Ne pas plonger le radiateur rayonnant dans l'eau ou dans d'autres liquides. Ne pas verser d'eau ni d'autres liquides au-dessus de l'appareil ou dans la grille frontale (2).
16. Nettoyez le radiateur rayonnant à intervalles réguliers. Pour cela, veuillez observer les instructions de nettoyage.
17. Si le cordon d'alimentation (14) du radiateur rayonnant est endommagé, il convient de le faire réparer dans un atelier autorisé par le fabricant, car des outils spéciaux sont nécessaires.
18. Ne pas mettre en service le radiateur rayonnant s'il est endommagé, s'il pourrait présenter des dégradations ou

s'il ne fonctionne pas correctement.
Retirez la fiche secteur (14) de la prise de courant.

CONSTRUCTION

- 1 Interrupteur de service
- 2 Grille frontale
- 3 Position ARRET 0
- 4 Position basse I
- 5 Position moyenne II
- 6 Position élevée III
- 7 Commutateur thermostatique rotatif
- 8 Lampe témoin de température (rouge)
- 9 Fonction antigel
- 10 Gamme de températures confort
- 11 Température maximale possible
- 12 Mécanismes à roulettes
- 13 Poignée de manutention
- 14 Cordon d'alimentation avec fiche secteur
- 15 Dispositif de fixation murale
- 16 Fixation murale
- 17 Vis
- 18 Chevilles
- 19 Distances de sécurité

PREMIERE MISE EN SERVICE

1. Avant la mise en service du radiateur rayonnant, veuillez lire toutes les instructions.
2. Déballiez le radiateur rayonnant ainsi que tous les accessoires et le cordon d'alimentation. Éliminez le matériel d'emballage en observant les règles en vigueur en matière de protection de l'environnement.
3. Posez le radiateur rayonnant à l'envers. Attention : le radiateur rayonnant n'est à l'envers que si l'extrémité du cordon d'alimentation pénétrant dans l'appareil se trouve également en haut.
4. Posez les deux mécanismes à roulettes (12) sur les deux extrémités situées sur la face inférieure du radiateur rayonnant. Alignez celles-ci de telle manière que la vis qui se trouve dans le mécanisme à roulettes correspondant s'insère dans le trou prévu à cet effet sur la face inférieure du radiateur rayonnant. Vissez les deux

mécanismes à roulettes (12) à l'aide d'un tournevis cruciforme. Vérifiez que les mécanismes à roulettes (12) sont bien fixés au radiateur rayonnant (fig. 1).

5. Mettez le radiateur rayonnant debout, sur une surface plane et solide. Veillez à ce que l'appareil soit bien stable, afin qu'il ne puisse ni se renverser ni tomber à terre. Observez une distance de sécurité d'au moins 100 cm par rapport aux autres objets. En cas d'utilisation dans une salle de bain, respecter un écart minimum de 60 cm par rapport aux douches, baignoires ou lavabos, comme le montre le point Ecart de sécurité (1). De manière générale, respecter les consignes de sécurité locales de chaque pays.
6. Lors de la première mise en service ou après un entreposage prolongé, l'appareil peut dégager certaines odeurs. Celles-ci disparaissent après une courte durée de fonctionnement.

MONTAGE MURAL

(fig. 2)

1. Vérifiez que l'interrupteur de service (1) se trouve dans la position ARRET (3). Retirez la fiche secteur (14) de la prise de courant. **Ne pas toucher le cordon d'alimentation avec des mains mouillées !**
2. Tenez le dispositif de fixation murale (16) contre le mur et marquez le premier orifice de perçage. Respectez les écarts minimum comme le montre le point Ecart de sécurité (19): au moins 70 cm entre le bord inférieur du radiateur rayonnant et le sol et au moins 100 cm entre le bord supérieur du radiateur rayonnant et d'autres objets (19). Lors du montage mural dans des salles de bain, veillez également à ce que le radiateur rayonnant soit éloigné d'au moins 60 cm des douches, baignoires ou lavabos. De manière générale, respecter les consignes de sécurité locales de chaque pays.
3. Après avoir percé le premier trou, insérez la première cheville dans le trou percé, et à l'aide de la première vis à empreinte cruciforme, vissez légèrement la fixation murale (16) au mur, là où le premier trou a été percé.
4. Marquez ensuite sur le mur le second trou de perçage en vous aidant d'un niveau à

bulle d'air (distance entre les trous : 138 mm).

5. Après avoir percé le second trou, insérez la seconde cheville dans le trou percé, et à l'aide de la seconde vis à empreinte cruciforme, vissez la fixation murale (16) au mur.
6. Serrez à fond les deux vis à empreinte cruciforme. Vérifiez que la fixation murale (16) est bien fixée sur le mur.
7. Placez le radiateur rayonnant sans châssis à roulettes avec le dispositif prévu au dos (15) sur le dispositif de fixation murale (16) et pressez légèrement le radiateur rayonnant vers le bas. Marquez les deux autres orifices pour les dispositifs de fixation murale sur le dessous du radiateur rayonnant.
8. Retirez le radiateur rayonnant du mur, percez les deux orifices et placez les deux chevilles restantes dans le mur.
9. Placez le radiateur rayonnant sans châssis à roulettes avec le dispositif prévu au dos (15) sur le dispositif de fixation murale (16) et pressez légèrement le radiateur rayonnant vers le bas. Contrôlez que le radiateur rayonnant soit bien en place sur le dispositif de fixation murale et ne puisse tomber. Fixez alors au mur, à l'aide des deux vis à croisillons, les deux dispositifs de fixation murale sur le dessous du radiateur rayonnant.

INSTRUCTIONS DE SERVICE

DW-210E Radiateur rayonnant
350/650/1000 W

DW-215E Radiateur rayonnant
500/1000/1500 W

1. Vérifiez que l'interrupteur de service (1) se trouve dans la position ARRET (3). Insérez la fiche secteur (14) dans la prise de courant. **Ne pas toucher le cordon d'alimentation avec des mains mouillées !**
2. Assurez-vous que la grille frontale (2) est ouverte et que le radiateur rayonnant n'est pas recouvert. **Pendant le fonctionnement, la grille frontale doit impérativement rester ouverte et le radiateur rayonnant ne doit en aucun cas être recouvert !**
3. Pour le fonctionnement, utilisez comme décrit ci-dessous l'interrupteur de service (1) et le commutateur thermostatique rotatif (7).

4. Pour déplacer, manipuler, ranger ou nettoyer le radiateur rayonnant, ou lorsqu'il n'est pas utilisé, il convient de mettre l'interrupteur de service (1) sur ARRET (3) et de retirer la fiche secteur (14) de la prise de courant. Pour le transport, veuillez toujours utiliser la poignée de manutention (13) qui se trouve à l'arrière du radiateur rayonnant.

Interrupteur de service et commutateur thermostatique rotatif

1. Mettez le interrupteur de service sur la position de chauffe voulue :
DW-210E
I = basse 350 W
II = moyenne 650 W
III = élevée 1000 W
DW-215E
I = basse 500 W
II = moyenne 1000 W
III = élevée 1500 W
2. Tournez le commutateur thermostatique rotatif (7) **en sens horaire** sur la position maximale. La lampe témoin de température (8) s'allume.
3. Une fois que la température ambiante souhaitée est atteinte, tournez le commutateur thermostatique rotatif (7) **en sens antihoraire** jusqu'à ce que vous entendiez un « clic ». Le radiateur rayonnant arrête la fonction de chauffage.
4. Tournez de nouveau le commutateur thermostatique rotatif (7) « légèrement » **en sens horaire**. Le radiateur rayonnant déclenche et arrête alors automatiquement la fonction de chauffage, tout en maintenant la température ambiante choisie. La lampe témoin de température (8) s'allume et s'éteint en conséquence.
5. Plus vous tournez le commutateur thermostatique rotatif (7) **en sens horaire**, plus la température de chauffage augmente.
6. Pour obtenir plus facilement une température de bien-être optimale, il convient de choisir une température comprise dans la gamme de températures confort (10) indiquée.
7. Si le thermostat est réglé sur la fonction antigel (9) et si l'interrupteur de service

(1) est sur MARCHE, le radiateur rayonnant déclenche la fonction de chauffage dès que la température ambiante passe approximativement en dessous de + 5 °C. Dans ce cas, le radiateur rayonnant continue de chauffer jusqu'à ce que la température ambiante dépasse de nouveau approximativement la limite de + 5 °C.

8. Lorsque le commutateur thermostatique rotatif (7) se trouve sur la position maximale (11), vous ne pouvez pas le tourner en sens horaire, mais seulement en sens antihoraire.

Protection surchauffe du radiateur

1. Le radiateur est équipé d'une protection contre les surchauffes, coupant automatiquement le radiateur si la température de l'appareil dépasse la température de service normale. Ce dispositif de protection n'est valable que pour l'appareil et n'a pas d'incidence sur le réglage de la température ambiante.
2. Dans ce cas, il convient de mettre l'interrupteur de service (1) sur ARRET (3) et de retirer la fiche secteur (14) de la prise de courant.
3. Laissez refroidir le radiateur rayonnant pendant au moins 20 minutes.
4. Le cas échéant, il convient d'éloigner tous les objets qui se trouvent dans, devant ou sur le radiateur rayonnant et qui ont provoqué le dysfonctionnement ou la surchauffe.
5. Remettez le radiateur rayonnant en service, comme décrit au chapitre « Instructions de service ».

NETTOYAGE ET ENTREPOSAGE

Nous recommandons de nettoyer le radiateur rayonnant à intervalles réguliers.

Afin de garantir le bon fonctionnement de l'appareil, veuillez observer les instructions pour le nettoyage et l'entreposage.

Nettoyage

1. Avant le nettoyage, tournez l'interrupteur de service (1) sur ARRET (3) et retirez la fiche secteur (14) de la prise de courant.
2. Nettoyez la grille frontale (2) en utilisant la brosse de votre aspirateur.

3. Nettoyez l'extérieur du radiateur rayonnant à l'aide d'un chiffon souple humecté.
4. Remettez le radiateur rayonnant en service, comme décrit au chapitre « Instructions de service ».

Entreposage

1. Nettoyez le radiateur rayonnant comme décrit au chapitre « Nettoyage ».
2. Conservez le radiateur rayonnant dans un endroit sec et frais.

Elimination



Ce symbole apposé sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté au titre des ordures ménagères normales, mais doit être remis à un centre de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

En contribuant à une élimination correcte de ce produit, vous protégez l'environnement et la santé d'autrui. L'environnement et la santé sont mis en danger par une élimination incorrecte du produit.

Pour toutes informations complémentaires concernant le recyclage de ce produit, adressez-vous à votre municipalité, votre service des ordures ou au magasin où vous avez acheté le produit.

Cette consigne n'est valable que pour les états membres de l'UE.

CONDITION D'ACHAT

L'acheteur assume la responsabilité d'utiliser et d'entretenir correctement ce produit KAZ, conformément au présent mode d'emploi. L'acheteur et l'utilisateur doivent eux-mêmes estimer quand et pendant combien de temps ils souhaitent utiliser ce produit KAZ.

ATTENTION ! EN CAS DE PROBLEMES AVEC CE PRODUIT KAZ, VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS DECRIES DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIR OU DE REPARER VOUS-MEME CE PRODUIT KAZ, CAR CELA ENTRAÎNERAIT L'EXTINCTION DE LA GARANTIE ET POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES CORPORELS ET MATERIELS.

Sous réserve de modifications techniques.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

Lees deze handleiding aandachtig alvorens het stralingspaneel in gebruik te nemen. Bewaar deze handleiding zorgvuldig voor later gebruik.

1. Gebruik het stralingspaneel op een plaats die niet bereikbaar is voor kinderen.
2. Gebruik het stralingspaneel nooit in de open lucht.
3. Plaats het stralingspaneel op een vlakke en stabiele ondergrond. Zorg ervoor dat het stralingspaneel niet kan omvallen of van een verhoog kan vallen. **Gebruik het stralingspaneel alleen in verticale positie en altijd met de vieltjes.**
4. Bevestig het stralingspaneel in geval van wandmontage op een hittebestendige wand, dus nooit op een houten wand of een wand van kunststof of een ander brandbaar materiaal.
5. Rol de voedingskabel (14) volledig uit. Een niet volledig uitgerolde voedingskabel (14) kan tot oververhitting leiden en brand veroorzaken.
6. Gebruik geen verlengsnoer, traploze snelheidsregelaar of schakelklok. Dit kan oververhitting, brand of elektrische schokken veroorzaken.
7. Sluit het stralingspaneel uitsluitend op een éénfasig stopcontact met de op het typeplaatje vermelde netspanning aan.
8. Trek de stekker (14) altijd uit het stopcontact wanneer u het stralingspaneel niet gebruikt of het stralingspaneel verplaatst, vastneemt of reinigt. Trek nooit aan de voedingskabel om de stekker (14) uit het stopcontact te verwijderen. Gebruik voor het transport van het stralingspaneel altijd de handgreep (13) op de achterzijde van het stralingspaneel.
9. Gebruik het stralingspaneel niet in de nabijheid van licht ontvlambare gassen of stoffen zoals oplosmiddelen, lakken, lijmen enz.
10. Plaats het stralingspaneel niet recht onder een stopcontact.
11. Het stralingspaneel is eveneens geschikt voor gebruik in de badkamer, het toilet of een gelijkaardige ruimte met een hoog vochtigheidsgehalte (IP24). Plaats het stralingspaneel evenwel niet in de

onmiddellijke nabijheid van een bad, een douche of een zwembad. Zorg bij gebruik in de badkamer voor een minimale afstand van 60 cm tot de douche, het bad of de wastafel, zoals weergegeven onder veiligheidsafstanden (19). In principe moeten de plaatselijke veiligheidsbepalingen van het betreffende land worden opgevolgd.

12. Gebruik het stralingspaneel niet in voertuigen van welke aard ook (z.B. caravans, liften, mobilhomes, motorvoertuigen, kraancabines) en andere gelijkaardige gesloten ruimtes.
13. Wees voorzichtig : het stralingspaneel wordt tijdens het gebruik heet. Brandbare materialen zoals kussens, beddengoed, meubels, papier, gordijnen en kleding dienen minstens 100 cm van het stralingspaneel verwijderd te worden gehouden (19).
14. Zorg ervoor dat het stralingspaneel proper blijft. Controleer of het verwarmingsrooster (2) open staat alvorens het stralingspaneel aan te zetten. Controleer of er zich **geen** voorwerpen vlak bij of op het stralingspaneel bevinden. Dek het stralingspaneel **nooit** af. Dit kan oververhitting, brand of elektrische schokken veroorzaken. Dit wordt door het volgende symbool op het apparaat aangegeven:
15. Dompel het stralingspaneel nooit in water of andere vloeistoffen onder en giet nooit water of andere vloeistoffen over het stralingspaneel of het verwarmingsrooster (2).
16. Reinig het stralingspaneel regelmatig. Lees eerst de aanwijzingen voor de reiniging.
17. Indien de voedingskabel (14) van het stralingspaneel beschadigd is, dient u hem bij een door de fabrikant erkende elektrotechnicus te laten herstellen. Voor de herstelling van de voedingskabel is immer speciaal gereedschap benodigd.
18. Gebruik nooit een stralingspaneel dat beschadigd is (of waarvan u vermoedt dat hij schade heeft opgelopen) of niet goed functioneert. Trek de stekker (14) meteen uit het stopcontact.

OVERZICHT

- 1 Bedrijfsschakelaar
- 2 Verwarmingsrooster
- 3 Positie UIT 0
- 4 Positie laag I
- 5 Positie gemiddeld II
- 6 Positie hoog III
- 7 Thermostaatdraaischakelaar
- 8 Temperatuurlampje (rood)
- 9 Minimale temperatuur
- 10 Comfortabele temperatuur
- 11 Maximale temperatuur
- 12 Wieljes
- 13 Handgreep
- 14 Voedingskabel met stekker
- 15 Wandmontagesysteem
- 16 Wandhouder
- 17 Schroeven
- 18 Pluggen
- 19 Veilige afstanden

EERSTE INGEBRUIKNEMING

1. Lees vóór de eerste ingebruikneming van het stralingspaneel alle aanwijzingen.
2. Neem het stralingspaneel, de toebehoren en de voedingskabel uit de verpakking. Verwijder het verpakkingsmateriaal op een milieuvriendelijke manier (recyclagepark, ophaling van papier...).
3. Plaats het stralingspaneel onderste boven. Bij een onderste boven geplaatst stralingspaneel bevindt zich het uiteinde van de voedingskabel (d.w.z. het uiteinde van de kabel dat zich net buiten het stralingspaneel bevindt) op de bovenzijde van het stralingspaneel.
4. Plaats de beide wielelementen (12) op de beide uiteinden onderaan het stralingspaneel. Plaats de wielelementen (12) zo dat de schroeven in de wielelementen in de op de onderzijde van het stralingspaneel voorziene gaten passen. Schroef de beide wielelementen (12) nu met een kruiskopschroevendraaier vast. Controleer of de wielelementen (12) stevig op het stralingspaneel zijn bevestigd. (fig.1)

5. Plaats het stralingspaneel nu recht op een vlakke en stabiele ondergrond. Zorg ervoor dat het stralingspaneel niet kan omvallen of van een verhoog kan vallen. Let erop dat het stralingspaneel veiligheidshalve minstens 100 cm van andere voorwerpen is verwijderd. Zorg bij gebruik in de badkamer voor een minimale afstand van 60 cm tot de douche, het bad of de wastafel, zoals weergegeven onder veiligheidsafstanden (1). In principe moeten de plaatselijke veiligheidsbepalingen van het betreffende land worden opgevolgd.
6. Bij de eerste ingebruikneming of nadat u het paneel lange tijd niet meer heeft gebruikt en opgeslagen kan het paneel een geur afgeven. Deze geur verdwijnt evenwel snel.

WANDMONTAGE

(Fig. 2)

1. Controleer of de bedrijfsschakelaar (1) in de stand UIT (3) staat. Trek de stekker (14) uit het stopcontact. **Neem de voedingskabel nooit met natte handen vast.**
2. Plaats de wandhouder (16) op de muur en markeer het eerste boorgat. Neem de veiligheidsafstanden in acht zoals weergegeven onder veiligheidsafstanden (19): minimaal 70 cm van de onderkant van de kachel tot aan de vloer en minimaal 100 cm van de bovenkant van de kachel tot andere voorwerpen (19). Zorg er bij de wandmontage in de badkamer bovendien voor dat de kachel op een afstand van minimaal 60 cm vanaf de douche, het bad of de wastafel verwijderd dient te zijn. In principe moeten de plaatselijke veiligheidsbepalingen van het betreffende land worden opgevolgd.
3. Na het boren van het eerste boorgat plaatst u de eerste plug in het boorgat en bevestigt u de wandhouder (16) met de eerste kruiskopschroef op de wand (draai de schroef nog niet volledig aan).
4. Markeer nu het tweede boorgat op de wand. Gebruik een waterpas (afstand tussen de twee boorgaten : 138 mm).
5. Na het boren van het tweede boorgat plaatst u de tweede plug in het boorgat

en bevestigt u de wandhouder (16) met de tweede kruiskopschroef volledig op de wand.

6. Schroef beide schroeven goed aan. Controleer of de wandhouder (16) stevig op de wand is gemonteerd.
7. Plaats de kachel **zonder** looprollen via de houder op de achterkant (15) op de wandhouder (16) en druk de kachel licht naar beneden. Markeer de twee volgende boorgaten voor de twee wandhouders aan de onderkant van de kachel.
8. Verwijder de kachel van de muur, boor de twee gaten en plaats de twee resterende pluggen in de muur.
9. Plaats de kachel **zonder** looprollen opnieuw via de houder op de achterkant (15) op de wandhouder (16) en druk de kachel licht naar beneden. Zorg ervoor dat de kachel goed in de wandhouder zit en niet kan vallen. Bevestig nu de twee wandhouders aan de onderkant van de kachel aan de muur met behulp van de twee resterende kruiskopschroeven.

GEBRUIKSAANWIJZING

DW-210E Stralingspaneel 350/650/1000W

DW-215E Stralingspaneel 500/1000/1500W

1. Ga na of de bedrijfsschakelaar (1) in de stand UIT (3) staat. Steek de stekker (14) in het stopcontact. **Neem de voedingskabel nooit met natte handen vast.**
2. Controleer of het verwarmingsrooster (2) open staat en er zich geen obstakels op het stralingspaneel bevinden. **Het verwarmingsrooster moet tijdens de werking van de convectorkachel volledig vrij (niet afgedekt) zijn.**
3. Hieronder volgt een beschrijving van het gebruik van de bedrijfsschakelaar (1) en de thermostaatdraaischakelaar (7).
4. Zet de bedrijfsschakelaar (1) in de stand UIT (3) en trek de stekker (14) altijd uit het stopcontact als u het stralingspaneel niet gebruikt of wanneer u het stralingspaneel verplaatst, vastneemt of reinigt. Gebruik voor het transport van het stralingspaneel altijd de handgreep (13) op de achterzijde van het stralingspaneel.

AAN/UIT-schakelaar en thermostaatdraaischakelaar

1. Draai de bedrijfsschakelaar op de gewenste verwarmingspositie:
DW-210E
I = laag 350W
II = gemiddeld 650W
III = hoog 1000W
DW-215E
I = laag 500W
II = gemiddeld 1000W
III = hoog 1500W
2. Draai de thermostaatdraaischakelaar (7) **in wijzerzin** tot in de hoogste stand. Het temperatuurlampje (8) licht op.
3. Zodra de gewenste temperatuur in de kamer is bereikt, draait u de thermostaatdraaischakelaar (7) **in tegenwijzerzin** tot u een klik hoort. Het stralingspaneel stopt nu meteen met werken.
4. Draai de thermostaatdraaischakelaar (7) nu een beetje **in wijzerzin**. Het stralingspaneel zal vanaf nu automatisch worden in- en uitgeschakeld om de door u ingestelde temperatuur te behouden. Het temperatuurlampje (8) licht op zodra het stralingspaneel opnieuw wordt ingeschakeld en gaat meteen uit zodra het stralingspaneel zichzelf uitschakelt.
5. Hoe verder u de thermostaatdraaischakelaar (7) **in wijzerzin** draait, hoe hoger uiteraard de temperatuur is waarop het stralingspaneel de kamer zal verwarmen.
6. Indien u een comfortabele kamertemperatuur wil instellen, zet u de draaischakelaar in een stand binnen het bereik "comfortabele temperatuur" (10).
7. Indien u de thermostaat in de stand "minimale temperatuur" (9) heeft ingesteld en de bedrijfsschakelaar (1) in de stand AAN staat, zal het stralingspaneel beginnen verwarmen zodra de temperatuur in de kamer onder +5°C daalt. Het stralingspaneel zal de kamer dan zolang verwarmen tot de temperatuur opnieuw boven +5°C stijgt.
8. Indien u de thermostaatdraaischakelaar (7) op de hoogste stand (11) instelt, kan u

hem niet in wijzerzin verder draaien, enkel nog terug in tegenwijzerzin.

Oververhittingsbeveiliging voor het verwarmingsstoestel

1. Het verwarmingsstoestel is voorzien van een oververhittingsbeveiliging die het apparaat automatisch uitschakelt als de temperatuur in het apparaat de normale bedrijfstemperatuur overstijgt. Deze veiligheidsinstallatie geldt alleen voor het apparaat en heeft geen invloed op de regeling van de kamertemperatuur.
2. Bij oververhitting zet u de bedrijfsschakelaar (1) in de stand UIT (3) en trekt u de stekker (14) uit het stopcontact.
3. Laat het stralingspaneel minstens 20 minuten afkoelen.
4. Ga na of er zich in, voor of op het stralingspaneel voorwerpen bevinden die de werking van het stralingspaneel storen of de oververhitting hebben veroorzaakt. Verwijder deze voorwerpen.
5. Zet het stralingspaneel opnieuw aan (zie hoofdstuk "gebruiksaanwijzing").

REINIGING EN OPBERGING

Wij raden u aan het stralingspaneel vaak te reinigen. Respecteer de hiernavolgende aanwijzingen voor de reiniging en opberging van uw stralingspaneel. Enkel zo zal uw stralingspaneel optimaal blijven werken.

Reiniging

1. Alvorens met de reiniging te beginnen, zet u de bedrijfsschakelaar (1) in de stand UIT (3) en trekt u de stekker (14) uit het stopcontact.
2. Reinig het verwarmingsrooster (2) met het borstelopzetstuk van uw stofzuiger.
3. Reinig de buitenzijde van het stralingspaneel met een zachte vochtige doek.

4. Zet het stralingspaneel opnieuw aan (zie hoofdstuk "gebruiksaanwijzing").

Opberging

1. Reinig het stralingspaneel zoals in het hoofdstuk „reiniging“ beschreven.
2. Berg het stralingspaneel op een koele, droge plaats op.

Verwijdering



Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet via het normale huisvuil mag worden verwijderd, maar bij een centrale verzamelplaats voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten moet worden afgegeven.

Wanneer u dit product op de juiste manier verwijdert, draagt u bij aan een beter milieu en de gezondheid van uw medemens. Het milieu en de gezondheid worden door een onjuiste verwijdering in gevaar gebracht.

Aanvullende informatie over de recycling van dit product ontvangt u bij uw gemeentehuis, uw vuilophaaldienst of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

Dit voorschrift geldt alleen voor EU-lidstaten.

KOOPVOORWAARDE

De koper aanvaardt als koopvoorwaarde de verantwoordelijkheid voor het juiste gebruik en onderhoud van dit KAZ-product in overeenstemming met deze bedieningshandleiding. De koper en gebruiker moet zelf beoordelen wanneer en hoe lang hij dit KAZ-product gebruikt.

LET OP: WANNEER PROBLEMEN MET DIT KAZ-PRODUCT OPTREDEN, NEEM DAN DE AANWIJZINGEN IN DE GARANTIEVOORWAARDEN IN ACHT. PROBEER NOOIT DIT KAZ-PRODUCT ZELF TE OPENEN OF TE REPAREREN, OMDAT HIERDOOR DE GARANTIE VERVALT EN DIT PERSOONLIJK LETSEL EN MATERIELE SCHADE TOT GEVOLG KANN HEBBEN.


Technische veranderingen voorbehouden.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Antes de poner en marcha el calefactor radiante, lea todas las instrucciones. Guarde las presentes instrucciones de uso en un sitio seguro.

1. Utilice el calefactor radiante en un lugar inaccesible para los niños.
2. No utilizar el calefactor radiante al aire libre.
3. Coloque el calefactor radiante sobre una superficie plana y firme. Cuide de que su posición sea estable, para que ni se vuelque ni se caiga al suelo. **Utilice el calefactor radiante solamente en posición vertical y con las ruedecillas montadas.**
4. Para el montaje mural, fije el calefactor radiante solamente en superficies termorresistentes, nunca en superficies de madera, plástico u otras superficies inflamables.
5. Desenrolle completamente el cable de alimentación (14). Si el cable de alimentación (14) no ha sido completamente desenrollado, eso podrá causar sobrecalentamiento y provocar un incendio.
6. No utilizar ni cable de prolongación ni regulador de velocidad de regulación continua ni reloj programador. Eso puede causar sobrecalentamiento, incendio o electrocución.
7. Conecte el calefactor radiante solamente a una toma de corriente monofásica, con la tensión de alimentación indicada en la placa de características.
8. Cuando no utilice el calefactor radiante o para desplazar, manejar o limpiarlo, saque siempre la clavija (14) de la toma de corriente. Para sacar la clavija (14), no tirar violentamente del cable. Para transportar el calefactor radiante, utilice siempre el asa de transporte (13) situada en la cara posterior del aparato.
9. No utilizar el calefactor radiante en las inmediaciones de gases o sustancias fácilmente inflamables, tales como disolventes, barnices, pegamentos, etc.
10. No colocar el calefactor radiante justo debajo de una toma de corriente.
11. Este calefactor radiante también es apropiado para el uso en cuartos de baño, retretes u otros locales húmedos

similares (IP24). No utilizar el calefactor radiante en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina. Para la utilización en cuartos de baño se debe mantener una distancia mínima de 60 cm a duchas, bañeras o lavabos, como se muestra bajo Distancias de seguridad (19). Fundamentalmente se deben cumplir las normas de seguridad locales de cada país.

12. No utilizar el calefactor radiante ni en el interior de vehículos de cualquier tipo (p. ej. trailers, ascensores, caravanas, automóviles, cabinas) ni en el interior de otros locales cerrados similares.
13. Atención: El calefactor radiante se calienta durante el funcionamiento. Mantener una distancia mínima de 100 cms. entre el calefactor radiante y materiales inflamables, tales como cojines, ropa de cama, muebles, papel, cortinas, prendas de vestir (19).
14. Cuide de que el calefactor radiante esté siempre limpio. Antes de poner en marcha el calefactor radiante, asegúrese de que la rejilla frontal (2) esté abierta. Cuide de que **ningún** objeto pueda penetrar en el calefactor radiante. No tapar el calefactor radiante. Eso puede causar sobrecalentamiento, incendio o electrocución. Esto está identificado sobre el aparato a través del siguiente símbolo: .
15. No inmergir el calefactor radiante en agua u otros líquidos ni verter agua u otros líquidos sobre el aparato ni en la rejilla frontal (2).
16. Limpie a intervalos regulares el calefactor radiante, observando las instrucciones de limpieza.
17. Si el cable de alimentación (14) del calefactor radiante presenta daños, debe ser reparado por un taller autorizado por el fabricante, ya que se requieren herramientas especiales.
18. No poner en marcha el calefactor radiante, si presenta daños o es susceptible de presentar daños o si no funciona correctamente. Saque la clavija (14) de la toma de corriente.

DISEÑO CONSTRUCTIVO


- 1 Interruptor de funcionamiento
- 2 Rejilla frontal

**DŮLEŽITÉ
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Před uvedením zařízení do provozu si pečlivě přečtete všechny pokyny. Návod si dobře uschovejte.

1. Topné těleso umístěte na místě, na které nemají přístup děti.
2. Topné těleso nepoužívejte ve volném prostoru.
3. Přístroj umístěte na rovné a pevné ploše. Dbejte na jeho stabilitu, aby se nemohl převrátit nebo spadnout. **Topné těleso umístěte tak, aby mělo vertikální polohu. Vždy musí mít namontovanou kolečka.**
4. Při montáži na stěnu dbejte na to, aby povrch pod tělesem byl z nehořlavého materiálu. Nikdy neukládejte zařízení na dřevěné, umělohmotné nebo jiné hořlavé plochy.
5. Síťový kabel (14) úplně rozviňte. Nedokonale rozvinutý kabel (14) může vést k přehřátí a může způsobit požár.
6. Nepoužívejte žádné prodlužovací kabely a regulátory rychlosti bez možnosti přepínání stupňů a žádné časové spínací hodiny. Mohlo by dojít k přehřátí, požáru nebo úrazu el. proudem.
7. Topné těleso připojujte pouze na jednofázovou zásuvku se síťovým napětím, které se shoduje s údaji na typovém štítku přístroje.
8. Síťovou zástrčku (14) vždy vytahujte ze zásuvky, jestliže topné těleso nepoužíváte, pohybujete s ním nebo jej čistíte. Netahejte za šňůru. Pro přenášení používejte vždy rukojeť (13) na zadní straně topného tělesa.
9. **Nepoužívejte** topné těleso v blízkosti snadno vznětlivých plynů nebo látek, jako jsou rozpouštědla, laky, lepidla apod.
10. Přístroj neumísťujte přímo pod zásuvku el. proudu.
11. Topné těleso je vhodné i pro používání v koupelnách, na toaletách a v podobných vlhkých místnostech (IP 24). Nikdy nepoužívejte topné těleso v blízkosti koupací vany, sprchy nebo bazénu. Při použití v koupelně je třeba dodržet minimální odstup 60 cm od sprchy, vany nebo umyvadla tak, jak je to uvedeno u

bezpečnostních vzdáleností (19). Vždy musí být dodrženy bezpečnostní předpisy dané země.

12. Topné těleso **nepoužívejte** v žádných vozidlech (např. stavební buňky, výtahy, campingové vozy, nákladní auta, kabiny) nebo jiných uzavřených prostorách.
13. Pozor: Topné těleso se během provozu zahřívá. Hořlavé materiály, jako jsou podušky, ložní prádlo, papír, záclony, oděvy atd., udržujte v bezpečné vzdálenosti min. 100 cm (19).
14. Topné těleso udržujte v čistotě. Než topné těleso zapnete, ubezpečte se, že je čelní mřížka (2) otevřená. Do topného tělesa se nesmějí dostat **žádné** cizí předměty. Topné těleso **nezakrývejte**. To by mohlo vést k přehřátí, požáru nebo úrazu el. proudem. To je na zařízení označeno tímto symbolem: .
15. Topné těleso nikdy nevkádejte do vody nebo jiných kapalin. Nestříkejte vodu ani jiné kapaliny na přístroj nebo do čelní mřížky (2).
16. Topné těleso pravidelně čistěte a postupujte přitom podle návodu.
17. Dojde-li k poškození síťového kabelu (14), musí být opraven v servisu autorizovaném výrobcem, protože k opravě je nutné speciální nářadí.
18. **Nepoužívejte** topné těleso, je-li poškozeno, mohlo by být poškozeno, nebo nesprávně funguje. Vždy vytáhněte síťovou zástrčku (14) ze zásuvky.

KONSTRUKCE

- 1 provozní spínač
- 2 čelní mřížka
- 3 poloha VYPNUTO 0
- 4 poloha Nízký výkon I
- 5 poloha Střední výkon II
- 6 poloha Vysoký výkon III
- 7 volič termostatu
- 8 kontrolka teploty (červená)
- 9 funkce ochrany proti mrazu
- 10 komfortní teplota
- 11 nastavení maximální teploty
- 12 pojezdové válečky
- 13 držadlo pro přenášení

MONTÁŽ NA STĚNU

(obr. 2)

1. Zkontrolujte, zda je provozní spínač (1) přepnut do polohy VYPNUTO (3), a vytáhněte síťovou zástrčku (14) ze zásuvky. **Nedotýkejte se kabelu mokřými rukama.**
2. Přidržte přichytku na zed' (16) na zdi a označte první otvor pro vyvrtání. Dodržujte minimální vzdálenosti, jak je to uvedeno u bezpečnostních vzdáleností (19): minimálně 70 cm od spodní hrany tepelného zdroje k podlaze a minimálně 100 cm od horní hrany tepelného zdroje k ostatním předmětům (19). Při montáži na zed' v koupelně dejte ještě pozor na to, že tepelný zdroj musí být vzdálen minimálně 60 cm od sprchy, vany nebo umyvadla. Vždy musí být dodrženy bezpečnostní předpisy dané země.
3. Jakmile vyvrtáte první otvor, osadte do něj hmoždinku a upevněte držák (16) pomocí šroubu na stěnu.
4. Označte si pomocí vodováhy druhý otvor (vzdálenost otvorů 138 mm).
5. Jakmile vyvrtáte druhý otvor, osadte do něj hmoždinku a držák (16) upevněte pomocí druhého šroubu.
6. Utáhněte pevně oba šrouby. Zkontrolujte, zda je držák (16) bezpečně upevněn na stěně.
7. Umístěte tepelný zdroj **bez** podvozku s kolečky a s přípravkem umístěným na zadní straně (15) na úchytku na zed' (16) a lehce zatlačte na tepelný zdroj směrem dolů. Označte si další dvě místa pro vyvrtání otvorů pro dvě úchytky na spodní straně tepelného zdroje.
8. Sejměte tepelný zdroj ze zdi, vyvrtejte oba otvory a vložte zbývající dvě hmoždinky do zdi.
9. Nasadte tepelný zdroj **bez** podvozku s kolečky s předem určeným přípravkem (15) na úchytky na zdi (16) a lehce zatlačte na tepelný zdroj směrem dolů. Zkontrolujte, zda je tepelný zdroj bezpečně připevněn k úchytkám na zdi a zda nemůže spadnout dolů. Nyní upevněte pomocí dvou zbývajících šroubů s křížovou drážkou obě úchytky na zed' umístěné na spodní straně tepelného zdroje.

- 14 síťový kabel se zástrčkou
- 15 zařízení pro uchycení na stěnu
- 16 držák na stěnu
- 17 šrouby
- 18 hmoždinky
- 19 bezpečnostní vzdálenost

PRVNÍ UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtete tento návod.
2. Vybalte topné těleso, všechny části jeho příslušenství a síťový kabel a obalový materiál zlikvidujte tak, aby nedošlo k narušení životního prostředí.
3. Topné těleso postavte na vzhůru nohama. Uvědomte si laskavě, že topné těleso stojí vzhůru nohama teprve tehdy, jestliže se konec síťového kabelu, který vede do přístroje, nachází rovněž nahoře.
4. Oba pojezdové válečky (12) nasadte na oba konce spodní strany tělesa. Vyrovnějte je tak, aby šroub, který je vždy ve válečku, mohl být zasunut do otvoru na spodní straně topného tělesa. Pomocí křížového šroubováku oba pojezdové válečky (12) pevně utáhněte. Zkontrolujte, zda jsou pojezdové válečky (12) pevně spojeny s topným tělesem (obr. 1).
5. Topné těleso postavte pojezdovými válečky na rovnou a pevnou plochu. Dbejte na bezpečnou stabilitu, aby se těleso nemohlo převrátit nebo spadnout. Od ostatních předmětů musí být dodržena bezpečná vzdálenost nejméně 100 cm. Při použití v koupelně je třeba dodržet minimální odstup 60 cm od sprchy, vany nebo umyvadla tak, jak je to uvedeno u bezpečnostních vzdáleností (1). Vždy musí být dodrženy bezpečnostní předpisy dané země.
6. Při prvním uvedení do provozu může být cítit zápach a tento jev může nějakou dobu přetrvávat. Po krátké době provozu však zmizí.

NÁVOD K PROVOZU

DW-210E topné těleso 350 W / 650 W / 1000 W

DW-215E topné těleso 500 W / 1000 W / 1500 W

1. Zkontrolujte, zda je provozní spínač (1) v poloze VYPNUTO (3), a zasuňte síťovou zástrčku (14) do zásuvky. **Nedotýkejte se kabelu mokřými rukama.**
2. Ubezpečte se, že je čelní mřížka (2) otevřená a že topné těleso není ničím zakryté. **Čelní mřížka musí být během provozu tělesa vždy volná. Topné těleso nesmí být během provozu nikdy zakryto.**
3. Použijte provozní spínač (1) tak, jak je dále popsáno, a voličem termostatu (7) zvolte požadovanou teplotu.
4. Jestliže topné těleso nepoužíváte, pohybujete s ním, čistíte ho nebo ho chcete uklidit, vypněte vždy provozní spínač (1) do polohy VYPNUTO (3) a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Pro přenášení používejte vždy držadlo (13) na zadní straně přístroje.

Provozní spínač a volič termostatu

1. Provozní spínač otočte do požadované polohy:
DW-210E
I = Nízký výkon 350 W
II = Střední výkon 650 W
III = Vysoký výkon 1000 W
DW-215E
I = Nízký výkon 500 W
II = Střední výkon 1000 W
III = Vysoký výkon 1500 W
2. Volič termostatu (7) otočte **ve** směru pohybu hodinových ručiček až do nejvyšší polohy. Rozsvítí se kontrolka teploty (8).
3. Je-li dosaženo požadované teploty v místnosti, otočte voličem termostatu (7) **proti** směru pohybu hodinových ručiček tak, aby bylo slyšet klapnutí. Topení se vypne.
4. Voličem termostatu (7) znovu „trochu“ otočte **ve** směru pohybu hodinových

ručiček. Topné těleso se nyní bude automaticky zapínat a vypínat a udržovat tak v místnosti požadovanou teplotu. Podle zapínání a vypínání tělesa se bude rozsvěcet a zhasínat kontrolka (8).

5. Čím dále **ve** směru pohybu hodinových ručiček budete voličem termostatu (7) otáčet, tím bude teplota vyšší.
6. Abyste si usnadnili nastavení pohodové teploty, vyberte si hodnotu v rozmezí komfortní teploty (10).
7. Je-li termostat nastaven na funkci ochrany proti mrazu (9) a je-li zapnut provozní spínač (1), začne topné těleso topit, jakmile teplota v místnosti poklesne asi pod +5 °C. Topné těleso bude topit tak dlouho, dokud teplota v prostoru nepřesáhne přibližně +5 °C.
8. Je-li volič termostatu (7) nastaven na nejvyšší polohu (11), **nemůžete** jím dále otáčet **ve** směru pohybu hodinových ručiček, ale **pouze proti** směru jejich pohybu.

Ochrana topného tělesa proti přehřátí

1. Topné těleso je vybaveno ochranou proti přehřátí, díky které se automaticky vypne, pokud teplota přístroje přesáhne normální provozní teplotu. Toto ochranné opatření se týká pouze přístroje a nemá vliv na nastavení požadované teploty v místnosti.
2. V takovém případě přepněte provozní vypínač (1) do polohy VYPNUTO (3) a vytáhněte síťovou zástrčku (14) ze zásuvky.
3. Topné těleso ponechte nejméně 20 minut chladnout.
4. Odstraňte event. předměty, které se nacházely před topným tělesem nebo na něm a způsobily tak závadu v provozu nebo přehřátí.
5. Topné těleso uveďte znovu do provozu podle **pokynů v návodu**.

ČIŠTĚNÍ A ULOŽENÍ

Doporučujeme vám, abyste topné těleso pravidelně čistili. Aby přitom nedošlo k ovlivnění jeho provozu, postupujte podle následujících pokynů.

Čištění

1. Než začnete těleso čistit, přepněte provozní spínač (1) do polohy VYPNUTO (3) a vytáhněte síťovou zástrčku (14) ze zásuvky.
2. Čelní mřížku (2) vyčistěte kartáčovým nástavcem vysavače.
3. Vnější plochy topného tělesa očistěte vlhkým měkkým hadříkem.
4. Topné těleso uveďte znovu do provozu podle **pokynů v návodu**.

Uložení

1. Topné těleso vyčistěte tak, jak popsáno v návodu v kapitole „Čištění“.
2. Topné těleso uložte na suché a chladné místo.

Likvidace



Tento symbol uvedený na výrobku nebo na jeho obalu upozorňuje na to, že daný výrobek nepatří do běžného domácího odpadu, ale musí být odevzdán na sběrném místě určeném pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů.

Tím, že zajistíte správnou likvidaci tohoto výrobku, chráníte životní prostředí a zdraví ostatních lidí. Nesprávnou likvidací ohrožujete životní prostředí i zdraví druhých.

Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na vašem obecním úřadě, u firmy, která zajišťuje odvoz odpadu, nebo v obchodě, kde jste tento výrobek zakoupili.

Tento předpis se vztahuje pouze na členské státy EU.

KUPNÍ PODMÍNKY

Kupní podmínkou je, že kupující přebírá odpovědnost za správné používání a péči o tento produkt KAZ, a to v souladu s tímto návodem k obsluze. Kupující a uživatel musí sám posoudit, kdy a jak dlouho tento výrobek používat.

POZOR: POKUD BY SE STÍMTO VÝROBKEM KAZ VYSKYTLY NĚJAKÉ PROBLÉMY, ŘIĎTE SE, PROSÍM, POKYNY UVEDENÝMI V ZÁRUČNÍCH PODMÍNKÁCH. NEPOKOUŠEJTE SE, PROSÍM, TENTO VÝROBEK KAZ SAMI OTEVÍRAT NEBO OPRAVOVAT, PROTOŽE BYTO MĚLO ZA NÁSLEDEK ZRUŠENÍ PLATNOSTI ZÁRUKY A MOHLO BYTO VÉST K PORANĚNÍ OSOB A K VĚCNÝM ŠKODÁM.

Právo na technické změny vyhrazeno.